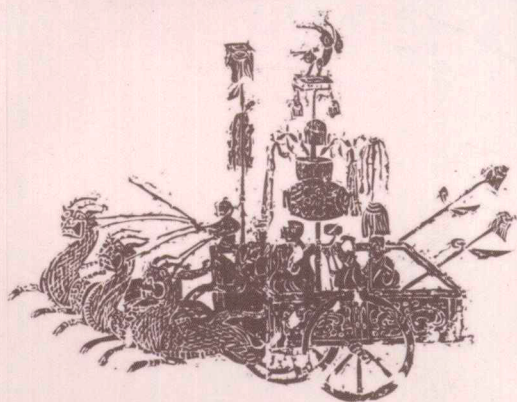
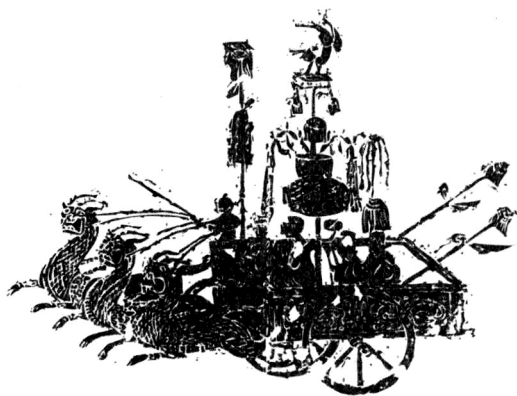




《论语》导读

◎ 主 编 张学贤

副主编 毛赛春 吴克强



《论语》导读

◎ 主 编 张学贤

副主编 毛赛春 吴克强

编 撰 (以姓氏笔画为序)

毛赛春 吴克强 张学贤

陈侶君 郑灵琐

图书在版编目(CIP)数据

《论语》导读 / 张学贤主编. —杭州:浙江大学出版社, 2013. 3
ISBN 978-7-308-11284-0

I. ①论… II. ①张… III. ①儒家②《论语》—注释
③《论语》—译文 IV. ①B222. 2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 054248 号

《论语》导读

张学贤 主编

责任编辑 叶 抒
封面设计 刘依群
出版发行 浙江大学出版社
(杭州市天目山路 148 号 邮政编码 310007)
(网址: <http://www.zjupress.com>)
排 版 浙江时代出版服务有限公司
印 刷 富阳市育才印刷有限公司
开 本 787mm×1092mm 1/16
印 张 23.75
字 数 578 千
版 印 次 2013 年 3 月第 1 版 2013 年 3 月第 1 次印刷
印 数 0001—3000
书 号 ISBN 978-7-308-11284-0
定 价 46.00 元

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江大学出版社发行部邮购电话 (0571)88925591

例 言

孔子的思想在我国历史上影响最大、历时最久，在世界上也有很大影响。记载孔子及其弟子言论的《论语》是中华民族的宝贵文化遗产，我们要很好地准确解读和传承。准确解读和传承这份文化遗产，首先要理解它的字、词、句，真正读懂它；并在研讨的过程中，掌握古代汉语的基础知识，提高阅读古籍的能力。出于这样的考虑，我们编写了这部《〈论语〉导读》。这本书的主要内容包括：

一、原文 《论语》版本较多，个别字词与句读在不同版本中不尽相同，本书不定于一个版本，而是尽可能比较不同版本，选择其中最优者录入。

二、注释 对比较冷僻的或古今异义的词语注音释义，注音采用汉语拼音字母，释义大多先讲本义（或基本义），再按引申先后讲解《论语》涉及的引申义。

三、语法分析 要真正读懂《论语》，不仅要掌握每个词的意义和用法，还要掌握词语之间的结构关系，因此本书特设“语法分析”板块，运用符号分析法对每个篇章的句子逐一作了结构分析。为了避免繁琐，复句的分析采用廖序东先生的意见，把“几个谓语说明相同的主语”都看作单句。由于《论语》记载的言论大都缺少语言环境的记述，这不仅增加了阅读的难度，还会造成理解上的分歧。对此，我们只能择善而从，选择自认为比较合理的说法进行分析。也由于分析时没有可借鉴的材料，我们的分析一定会有不当之处，敬请读者批评指正。

四、译文 力求落实每个词语，并尽可能保持原文的语法结构，在此基础上，争取做到顺畅好读。

五、说明 一般包括以下几项内容：

1. 涉及的历史、文化背景知识；
2. 章节的主旨，因为其他著作对《论语》的思想内容和现实意义已有不少论述，本书的章节主旨多用几句话概括说明，不加引申发挥；
3. 涉及的文言虚词和句法知识；
4. 分析章节的语言特色或所运用的语言艺术手法，这对真正读懂和深刻领会《论语》的思想感情是很有必要的。

六、附录 为了帮助读者系统掌握古代汉语基础知识，我们还采用附录的形式对各章节零星介绍的知识作了补充、归纳、梳理。包括：

1. 古代汉语语法概要。系统介绍古代汉语虚词和句法知识。
2. 《论语》虚词用法详释。补充、梳理各章节介绍的虚词知识。
3. 《论语》复式虚词用法索引。
4. 《论语》言语艺术手法索引。

复式虚词和言语艺术手法大多在第一次出现时作了介绍、分析,编写这两个索引,是为了方便读者再次查阅。

5. 本书的重要参考文献。

七、本书语法分析所用符号说明

══ 主语的符号;

—— 谓语的符号;

~~~~ 宾语的符号;

( ) 定语的符号;

[ ] 状语的符号;

< > 补语的符号;

~~~~ 兼语的符号;

「」以整个词组作句子成分的符号,具体作何种句子成分,再作具体标记,如作主语标记为「……」,作谓语标记为「……」,宾语标记为「……」;

V 省略成分的符号,省略的是何种成分,再在下边标记该种句子成分的符号,如主语 V、谓语 V、宾语 V;

• 连词的符号,标记于连词下;

Λ 介词的符号,标记于介词下;

△ 独立语的符号,标记于独立语下。

引言

（孔子生平、思想及《论语》简介）

《论语》是中国古代一部重要的语录体典籍，由孔子的弟子和再传弟子辑录而成。主要记录孔子的言行，兼及部分弟子的言行。是研究孔子思想最丰富、最可信赖的第一手资料。

孔子名丘，字仲尼，生于公元前 551 年，卒于公元前 479 年，鲁国陬邑（今山东曲阜东南）人。祖先原是宋国贵族，为躲避内乱到了鲁国。他的父亲是鲁国大夫。孔子幼年丧父，为了赡养母亲，曾作过吹鼓手之类的“鄙事”。二十岁以后，做过“委吏”（管理仓廩）和“乘田”（管放牧牛羊）的下级官吏。四十七岁时，当上了中都宰（都城曲阜的行政长官），随后又擢升为司空（主管建筑）、司寇和大司寇（主管司法）。五十四岁时，政治生涯达到了巅峰，升任代理宰相。不久，由于鲁国当政者收受齐国馈赠的女乐，耽于淫乐，不理朝政，愤而离开鲁国。孔子勤奋好学，博学多能，三十岁左右创办私学，聚徒讲学。去相位后，他率领弟子周游列国，推介自己的政治主张，先后到过卫、曹、宋、郑、陈、蔡、楚等七个国家，但都没有得到任用。六十八岁回到鲁国，专心从事《诗》、《书》、《易》等古代典籍的整理和传授工作，并编纂了《春秋》，七十三岁逝世。

孔子生活的春秋末期，周天子的统治已经名存实亡，诸侯之间相互兼并，战乱频仍，“礼崩乐坏”。孔子希望实行自己的政治主张，缓和统治阶级内部以及与人民之间的矛盾。他的思想核心是“仁”，即爱人。主张凡事要推己及人，做到“己欲立而立人，己欲达而达人”、“己所不欲，勿施于人”。政治上，他主张以德治国，实行仁政。他说：“道之以政，齐之以刑，民免而无耻；道之以德，齐之以礼，有耻且格。”“为政以德，譬如北辰居其所而众星共之。”他要求当政者“先有司，赦小过，举贤才”、“敬事而信，节用而爱人，使民以时”。他认为“其身正，不令而行；其身不正，虽令不从”，当政者应该正人先正己。孔子理想的人际关系是“君君、臣臣、父父、子子”，人们都能按照自己的身份，律己待人；理想的社会是“老者安之，朋友信之，少者怀之”，无论老幼，都能受到善待，各得其所。

孔子十分重视道德品质修养。他说：“三军可夺帅也，匹夫不可夺志也。”一个人首先要树立坚定不移的志向信念。他说：“苟志于仁矣，无恶也。”“君子无终日之间违仁，造次必于是，颠沛必于是。”他以仁为最高的道德准则，要求人们时时处处培养和坚守仁德。他又说：“人而无信，不知其可也。大车无輹，小车无轨，其何以行之哉？”认为诚实守信，才能立身处世。他还强调人要有高尚的志趣，不要只满足于锦衣玉食、声色犬马等物质刺激。他说：“君子食无求饱，居无求安。”“饭疏食，饮水，曲肱而枕之，乐亦在其中矣。不义而富且贵，于我如浮云。”在如何对待过错的问题上，孔子说：“过则勿惮改。”“过而不改，是谓过矣！”人们要正视并改正错误，不能重犯同样的过错。孔子的这些言论，警策深刻，今天仍有很多值得学习和借鉴之处。

孔子既是著名的思想家，又是伟大的教育家。他在教学方面的许多真知灼见，今天仍然很

有价值。他认识到学习对成才的重要性,说:“十室之邑,必有忠信如丘者焉,不如丘之好学也。”在学习和思考的关系上,他指出“学而不思则罔,思而不学则殆”,主张学与思紧密结合。在向谁学习、学习什么的问题上,他说:“加我数年,五十以学《易》,可以无大过矣。”“三人行,必有我师焉。”提出不仅要学习书本知识,也要向一切有知识的人学习。在教育上,他超越时代和阶级的局限,主张“有教无类”,做到了“自行束脩以上,吾未尝无诲焉”,打破了贵族垄断教育的局面。他实行的因材施教、循循善诱、温故知新、启发式等教学方式方法以及“知之为知之,不知为不知”的科学态度,弥足珍贵。

但是孔子轻视妇女,他说:“唯女子与小人为难养也。近之则不孙,远之则怨。”他还轻视体力劳动和生产知识,责骂向他请教种植庄稼和蔬菜知识的学生为“小人”。这些都是他的思想局限。

孔子也是一位杰出的语言大师,《论语》在语言表达上,特色鲜明。《论语》的语言或明朗爽快、辞直义畅,或尖锐泼辣、一针见血,并常用开门见山和卒章显志点明主旨,因而各个章节的观点突出,爱憎分明。《论语》常用单音词或三、五字的短句以及合叙、紧缩、省略等紧句叙事、写人、抒情、状物,语句精练浓缩、简明扼要。《论语》多用比喻、对比、回环、反复、反问、映衬、排比、对偶等修辞方式,渲染、强调表达的内容,增加语言的说服力和感染力。《论语》中许多生动精辟的句子,广为流传,历久弥新,成了脍炙人口的格言警句,或凝缩演变成了生动、深刻的成语典故。

孔子思想在我国影响最大,在世界上也有很大的影响,《论语》记载了孔子的言行,语言生动简洁,深刻精辟,是中华民族的文化瑰宝,值得我们很好地研究、探讨,从中汲取有用的东西,为发展社会文化教育服务。

目 录

| | |
|--------------------|-------|
| 例 言 | (1) |
| 引 言 | (1) |
| 学而篇第一 | (1) |
| 为政篇第二 | (11) |
| 八佾篇第三 | (24) |
| 里仁篇第四 | (40) |
| 公冶长篇第五 | (52) |
| 雍也篇第六 | (70) |
| 述而篇第七 | (88) |
| 泰伯篇第八 | (108) |
| 子罕篇第九 | (119) |
| 乡党篇第十 | (136) |
| 先进篇第十一 | (150) |
| 颜渊篇第十二 | (169) |
| 子路篇第十三 | (184) |
| 宪问篇第十四 | (201) |
| 卫灵公篇第十五 | (227) |
| 季氏篇第十六 | (247) |
| 阳货篇第十七 | (257) |
| 微子篇第十八 | (274) |
| 子张篇第十九 | (284) |
| 尧曰篇第二十 | (299) |
| 附 I 古代汉语语法概要 | (303) |
| 附 II 《论语》虚词用法详释 | (340) |
| 附 III 《论语》复式虚词用法索引 | (367) |
| 附 IV 《论语》言语艺术手法索引 | (369) |
| 参考书目 | (371) |
| 后 记 | (372) |

学而篇第一

1.1 子曰^[1]：“学而时习之，不亦说乎^[2]？有朋自远方来^[3]，不亦乐乎？人不知而不愠^[4]，不亦君子乎？”

【注释】

[1]子：本义是婴儿，引申为儿女、后辈，又引申泛指人。又用作对男子的尊称，特指有德行的老师。《论语》里“子曰”的“子”，都是指孔子。

[2]学而时习之：“学”和“习”在古代是两个词，指两种不同的行为。学（教），《说文》：“觉悟也。”即提高认识，摆脱蒙昧，是探索未知；习（習），会意字，从羽从白，从羽与鸟飞有关，《说文》：“习，数飞也。”指鸟儿练习飞翔，效仿、践行的意思，是践行已知；时，揭示了认识和践行形影相随、相辅相成的关系。说：假借为“悦”，喜悦、高兴。

[3]朋：本义是货币单位（五贝为一串，两串为一朋），引申指关系亲密的人，古时同一个老师教的称为“朋”。这里也指志同道合的人。

[4]愠(yùn)：怨恨。

【语法分析】

子曰：“「学」而「时」「习」之，「不亦」「说」乎？「有朋」「自（远）方」来，「不亦」「乐」乎？「人」「不」知而「不」愠，「不亦」君子乎？”

【译文】

孔子说：“学了并且能按时练习、运用，不是很愉快的事情吗？有弟子或志同道合的人从远方来，不是很高兴的事情吗？人家不了解我，我却不怨恨，不是个君子吗？”

【说明】

一、本章说明学习是很愉快的事情：一是学有所得，是很愉快的；二是学有所成，有弟子或志同道合的人从远方来求教或切磋德业，是很愉快的；三是学而有成，哪怕人家不理解，能做个品德高尚的人，也能怡然自乐。孔子一生好学不倦，这章是谈他的学习感受，并以此教育、勉励自己的学生。

二、1.“有朋自远方来”是兼语句，兼语“朋”充当“有”的宾语和“自远方来”的主语。

2.“不亦……乎”是个表示反问的固定格式，其中的副词“亦”已没有实在意义，只表示确认、肯定的语气。“不亦”和“乎”之间常插入形容词，有时也插入名词和动词。“不亦……乎”相当于“不是……吗”。3.孔子的第三句话主语是个转折关系的紧缩句形式。

三、反问句语气一般比直陈句强烈，但也有一些比直陈句和缓。本章的三个反问句，语气

舒缓,传神地表达了孔子当时轻松愉悦的心情。

1.2 有子曰^[1]：“其为人也孝弟而好犯上者，鲜矣^[2]；不好犯上而好作乱者，未之有也。君子务本，本立而道生^[3]。孝弟也者，其为仁之本与^[4]！”

【注释】

[1]有子：孔子的学生。姓有，名若。

[2]弟(tì)：本义是次弟。引申为兄弟的“弟”，又引申为敬爱兄长，后写作“悌”。 好(hào)：动词，喜爱。 鲜(xiǎn)：少、很少。

[3]务：致力、努力从事。 本：本义是草木的主根或主干，引申为事物的根本、根源，基础。 道：本义是道路，引申为工作中遵循的事理，即道理、规律，再引申为道义、道德。

[4]仁：孔子倡导的最高道德。

【语法分析】

有子曰：“^①(「其为人也孝弟而好犯上」)者，鲜矣；^②(「不好犯上而好作乱」)者，[未]之有也。^①君子务本，^②本立而道生。孝弟也者，[其]为(仁)之本与！”

【译文】

有子说：“他为人孝顺父母，敬爱兄长，却喜欢触犯上层人物的，是很少的；不喜欢触犯上层人物，却喜欢造反作乱，更是从未有过的。君子致力于事物的根本和基础；根本和基础树立起来了，道德就会产生。孝顺父母、敬爱兄长，大概就是仁德的根本和基础吧！”

【说明】

一、百善孝为先。本章说明孝顺父母、敬爱兄长是实施仁德的根本，是治国安邦的基础。

二、周王朝是个封建宗法制国家，是建立在家族统治基础之上的。家族的伦常尊卑关系，是封建贵族社会等级秩序的政治基础。所以为人孝悌，就不会犯上作乱，国家也就长治久安。

三、1. 有子的第一句话是个复句，①分句是“者”字词组充当主语，“者”字的定语是转折关系的紧缩句形式，主语“其为人”是主谓词组。有子的第二句话也是个复句，②分句是个条件关系的紧缩句形式，①②分句之间是承接关系。 2. “未之有也”即“未有之也”，古汉语否定句如果以代词作宾语，这个宾语一般要放在动词前边。 3. 也者，句中语气词的连用形式。“者”表示停顿，“也”加强语气。“也者”用在主语后边作较大停顿，以便突显下文的解释说明。

4. 其，副词，表示推测估计的语气。 5. “与”是“欤”字的早期写法，多用来表达疑问语气。跟“乎”比，语气要委婉一些，并且含有感叹成分。这里是表达测度语气，常同副词“其”、“得无”等配合使用，相当于“吧”。

四、“君子务本，本立而道生”句用了顶真的修辞方式，即用前一句的结尾“本”做后一句的开头。使上下句衔接紧密，更好地反映了“务本”与“道生”之间的内在联系。

1.3 子曰：“巧言令色，鲜矣仁^[1]。”

【注释】

[1]令：好、善。这里用作使动词，是“使……善”的意思。 色：脸色。 鲜(xiǎn)：少、很少。

【语法分析】

子曰：“① V 巧 言 令 色，② 鲜矣仁！”

【译文】

孔子说：“有些人花言巧语，装出一副伪善的面孔，这种人仁德是很少的。”

【说明】

一、本章说明巧言令色是为了取悦于人、谋求私利，这种人很少有仁德可言。

二、巧、令都用作使动词，是“使言辞动听”“使脸色和善”的意思。

1.4 曾子曰^[1]：“吾日三省吾身^[2]？为人谋而不忠乎？与朋友交而不信乎^[3]？传不习乎^[4]？”

【注释】

[1]曾子：孔子的学生。名参，字子舆。

[2]省(xǐng)：本义是视察，察看，引申为反省、检查。身：本义是人或动物的躯干部分，引申为人或动物的躯体，再引申为反身称，代词，指自己。

[3]信：本义是言语真实，引申为真诚。

[4]传(chuán)：本义是传车、驿车，引申为传送，引申特指传授。这里用作名词，指传授的知识、技能。

【语法分析】

曾子曰：“吾[日][三]省吾身：[为人]谋而[不]忠乎？[与朋友]交而[不]信乎？传[不]习乎？”

【译文】

曾子说：“我每天都要从三个方面进行自我反省：替人谋划有不竭智尽力的地方吗？与朋友交往有不真心实意的地方吗？老师传授的知识技能有没用心复习的吗？”

【说明】

一、道德的培养，外在因素是重要的，但外在因素要通过内在因素起作用，所以儒家更重视内在的道德修养。本章介绍提高内在道德修养的一个基本方法：每天进行自我反省。

二、1. 日，名词用作状语，是“每天”的意思。 2. 三，一般看作虚数，表示次数多；我们看作实数，表示三个方面。朱熹《论语集注》说：“曾子以此三者日省其身，有则改之，无则加勉。”

三、本章用了总提分承的组篇方法：先总说“三省吾身”，然后进行分述。句子眉目清晰，层次分明。

1.5 子曰：“道千乘之国，敬事而信^[1]，节用而爱人，使民以时。”

【注释】

[1]道(dǎo)：本义是道路，引申为引路，又引申泛指引导，又引申为疏通河道，再引申为治理。 乘(shèng)：兵车，包括一车四马。 敬：严肃认真。

【语法分析】

子曰：“∨ 道（千乘）之国，敬 事而信，节 用而爱 人，使 民〈以 时〉。”

【译文】

孔子说：“即使是治理具有一千辆兵车的国家，也要严肃认真地处理政事；发布政令要言而有信；节省开支，爱护各级官吏；要按照时令节气役使老百姓。”

【说明】

一、本章是孔子为统治者设定的治国之道。

二、春秋时代实行车战，兵车的数量反映国家的大小强弱。千乘之国，是具有一千辆兵车的国家。兵车多的国家有数千辆，千乘之国算不上大国。本章人与民对举，可知人指由各级官吏组成的贵族阶层。如果最高统治者爱护他们，各级官吏就会恪尽职守，尽忠效力。

三、本章较好地体现了《论语》的语言特色：简洁明快，含意深刻，通俗流畅，易读易记。

1.6 子曰：“弟子入则孝，出则弟，谨而信，泛爱众^[1]，而亲仁。行有余力，则以学文^[2]。”

【注释】

[1]弟子：年幼的人，泛指子弟。“出则弟”的弟(tì)：敬爱兄长，后写作“悌”。泛：本义是漂浮、浮游，由漂浮到各处引申为普遍、一般。

[2]文：何晏《论语集解》注引马融的话：“文者，古之遗文也。”说明这里的文是指古代流传下来的文献典籍。

【语法分析】

子曰：“弟 子 入 则 孝，出 则 弟，谨 而 信，〔泛〕 爱 众，而 亲 仁。∨ 行 有（余）力，则 〔以∨〕 学 文。”

【译文】

孔子说：“子弟进入父母的居处，就要孝顺父母；离开自己的居处外出，就要敬爱兄长；处事要谨慎，说话要守信；普遍地爱护大众，而亲近有仁德的人。这样做还有余力，就要用来学习流传下来的文献典籍。”

【说明】

一、本章说明学习做人是第一位的，有余力再学习文化知识。

二、《礼记·内则》说：“由命士以上，父子皆异宫。”古代士这个阶层以上，父子居住的房间是分开的。

三、“弟子入则孝，出则弟”的“则”，连词，表示对待性的承接。两事如果有正反、上下、前后、里外等的关系，常用平行的两个分句对待起来说，并在两个分句各用一个“则”，表示彼此对照的关系。

四、1. 孔子的话，音节整齐匀称，读起来上口悦耳。 2. “信”、“仁”、“文”三个同韵字安排在句末，同韵字与不同韵的字交错间出，有回环往复的音乐美。

1.7 子夏曰^[1]：“贤贤易色^[2]；事父母，能竭其力；事君，能致其身^[3]；与朋友交，言而有信。虽曰未学，吾必谓之学矣。”

【注释】

[1]子夏：孔子的学生。姓卜，名商，字子夏。

[2]贤贤：前一个“贤”，动词，崇尚、以为好的意思。后一个“贤”，名词，指好的才德。“贤”的本义是多财，引申泛指多，又引申为多才多德、才德兼备的人，又引申为崇尚。易：古读去声时的意义为容易，引申为简易、简省，又引申为简慢、轻率，再引申为轻视。色：女色，这里指妇女的美色。

[3]致：本义是送给，引申为献出。

【语法分析】

子夏曰：“贤贤易色；事父母，能竭（其）力；事君，能致（其）身；与朋友交，言而（有）信”。^①虽曰“未学”，^②吾必谓“之学”矣。”

【译文】

子夏说：“看重妻子的美德，不看重妻子的美色；侍奉父母，能竭尽自己的心力；侍奉君上，能献出自己的全部精力以至生命；与朋友交往，说话诚实守信。这种人虽说没有学习过《诗》、《书》、《礼》、《乐》等，我也一定要说他已经学习过了。”

【说明】

一、本章说明衡量学习与否的标准不是看学历，而是看一个人的行为，看他的言谈举止。

二、1.“言而有信”的“而”，连接动词性中心语和补语，表示补充说明和被补充说明的关系。

2.“吾必谓之学”中的“谓”含有认为的意义，“之学”是主谓词组，整体充当“谓”的宾语。

1.8 子曰：“君子不重则不威，学则不固^[1]。主忠信，无友不如己者^[2]。过，则勿惮改。”

【注释】

[1]重：本义是分量重，分量重就稳定性好，引申为语言举止不轻浮，即庄重。固：本义是坚固、险固，引申为坚持、坚决。

[2]主：是“炷”的本字。由灯头火焰，引为最基本、最主要的。这里用作意动词，意思是“把……看作主要的”。友：这里活用作动词，是“交朋友”的意思。

【语法分析】

子曰：“君子（不）重则（不）威，（学）则（不）固”。主忠信，（无）友（（不）如己）者。过，则（勿）惮改。”

【译文】

孔子说：“君子不庄重就没有威严，所学的也不会巩固。要以忠信作为立身处事、待人接物最重要的道德品质。不要跟不如自己的人交朋友。犯了错误，就不要害怕改正。”

【说明】

一、本章是孔子对君子进行自我修养所提的四点要求。

二、“君子不重则不威，学则不固。”这里的君子是指在上位的统治者，他们不庄重就没有威严，下层民众就不会敬畏。“学则不固”是承“君子不重”继续说它的后果的，不庄敬持重就会轻浮急躁，学习就不能坚持到底，所学的东西也就不会牢固。

三、1.“君子不重则不威”是个假设关系的紧缩句，“学则不固”，是承“君子不威”的后果，也是假设关系的紧缩句。 2.“无”通“毋”，副词，表示祈使的否定。

四、本章的语言有话则长，无话则短，繁简得当。后三句提出的要求或者好懂，或者其他篇章已经说得较多，所以点到即止。至于君子为什么要庄重，道理不很明显，其他篇章涉及得也少，就从反面稍作说明。

1.9 曾子曰：“慎终，追远^[1]，民德归厚矣。”

【注释】

[1]终：本义是终止、结束，引申特指生命的终结，这里特指父母的死亡。 追：本义是追击、追赶，追忆往事像追赶已经远去的人、事，因此引申为追思。

【语法分析】

曾子曰：“① 慎 终，追 远，②（民）德 归（厚）矣。”

【译文】

曾子说：“统治者能够审慎地对待父母的去世，追思许多代以前的祖先，老百姓的道德风尚自然就归于淳朴厚道了。”

【说明】

一、本章说明慎终追远的教化作用。

二、①②分句之间是假设关系。

三、“慎终追远”，运用活用（“慎”由形容词活用为动词）、特指（“终”特指父母的去世）、称代（“远”以属性代事物）等手法，结构成一组形式整齐、言简意赅的当句对，后来凝固成一则恪尽孝道的成语。

1.10 子禽问于子贡曰^[1]：“夫子至于是邦也^[2]，必闻其政。求之与？抑与之与^[3]？”子贡曰：“夫子温、良、恭、俭、让以得之。夫子之求之也，其诸异乎人之求之与？”

【注释】

[1]子禽：姓陈，名亢，字子禽。比孔子小四十岁。 子贡：孔子的学生。姓端木，名赐，字子贡。

[2]夫子：古代男子的尊称。《论语》中孔子的学生尊称孔子为夫子，后来成为老师的专称。

[3]“抑与之与”的前一个“与”：动词，“给予”的意思。

【语法分析】

子禽问_△（于子贡）曰：“夫子_△至_△（于（是）邦）也，[必]闻（其）政。① 求 之 与，② 抑

与之与?”子贡曰:“夫子[温、良、恭、俭、让以]得之。」「夫子之求之」也,[其诸]异[^]乎「人之求之」与?”

【译文】

子禽向子贡询问道:“夫子到达这些诸侯国家,一定听得到这些国家的政事。是请求人家告诉他的呢?还是人家自动告诉他的呢?”子贡回答说:“夫子是以温和、善良、恭顺、俭朴、谦让的态度得到的。夫子获取的方法,或许不同于别人获取的方法吧?”

【说明】

一、孔子重视德行的修持。本章说明孔子德行的感召力。

二、1. 抑,连词,用在选择问句的分句之间,表示选择,相当于“还是”。 2. “求之与,抑与之与”中句末的两个“与”,表示疑问语气,用在选择问句,相当于“呢”;“其诸异乎人之求之与”中的“与”,表示测度语气,可以译作“吧”。 3. 其诸,副词性结构,“其”是语气副词,表示对事况的推测估计;“诸”同“者”(古音相近,可以通用),是个语气助词,用在“其”后表示提示和停顿。“其”“诸”连用,主要表示不肯定语气,有猜测、估计的意味,大致相当于“或许”。

三、1. “温、良、恭、俭、让以”即“以温、良、恭、俭、让”,原句把介词“以”的宾语提到“以”字前面,强调这些宾语。 2. “夫子之求之”、“人之求之”,主谓词组的主、谓间加进“之”字,既取消了它们的独立性,使它们整体充当某个句子成分,又突出了主语“夫子”和“人”,加强了对比的效果。

1.11 子曰:“父在观其志,父没观其行^[1]。三年无改于父之道^[2],可谓孝矣。”

【注释】

[1]没(mò):本义是沉入水中,由沉没不见引申为死亡。后写作“歿”。

[2]道:本义是道路,引申为途径、方法、主张等,这里指“父之道”中合乎事理的部分。

【语法分析】

子曰:“父在观(其)志;父没观(其)行。」「三年」[无]改[^]于(父)之道」,[可]谓孝矣。”

【译文】

孔子说:“父亲在世的时候,观察他的志向;父亲去世以后,考察他的行为。如果对父亲合理的处事方法、途径等三年不加改变,那么就可以说是孝顺了。”

【说明】

一、本章说明遵循父亲处事的途径、方法、主张等也是孝的一种具体表现。

二、古时父亲在世时,儿子要尊奉父命,不得独断专行,所以“父在观其志”。

三、“父在”“父没”都是表示动作、行为所处时间、场合的状语。

四、“父在观其志,父没观其行”是对待句。对待句由两个或两个以上的分句或句子并列在一起构成。分句或句子结构相同,用词有同有异。分句或句子在相互对照比较中突显了同中

之异,因而给人的印象鲜明深刻。

1.12 有子曰^[1]：“礼之用，和为贵^[2]。先王之道，斯为美，小大由之^[3]。有所不行，知和而和，不以礼节之，亦不可行也。”

【注释】

[1]有子：孔子的学生。姓有，名若。

[2]礼：我国奴隶社会和封建社会的等级制度以及与此相适应的行为准则和道德规范。和：本义是声音应和，伴唱、伴奏，引申为声音和谐，又引申喻指态度、语言等不严厉、不粗暴，即和顺、协调。

[3]由：其本义是经由、经历，引申为遵循、依从。

【语法分析】

有子曰：“「礼之用」，「和」为贵。（先王）之道，「斯为美」；「小大由之」。[⊖]有所不行，[⊕]知和而和，「不」以礼节之，[⊗]亦「不可」行也。”

【译文】

有子说：“礼的应用，以达到人际关系的和顺、协调为可贵，先前明君治理国家的思想和主张，这一方面是美善的，小事大事都遵循这一条。便也有行不通的地方，那就是人们知道和顺重要一味追求和顺，而不用相应的礼法去节制它，也就不可能行得通了。”

【说明】

一、本章说明礼法的应用以和为贵，但是如果不顾及社会的等级和尊卑，片面地追求和协，就会搞乱维系社会稳定的礼制秩序，出现不稳定、不和协。

二、有子的第一句话由主谓词组“礼之用”充当主语；第二句话由两个主谓词组“斯为美”“小大由之”充当复谓语，两个主谓词组中各有一个代词“斯”和“之”复指整个句子的主语；第三句话是多重复句，⊖⊕分句之间是承接关系，⊗分句补充说明⊖分句的内容。①②分句之间是因果关系。

三、“礼之用”本应说成“用礼”，文中把动宾关系的“用礼”改成主谓关系的“礼之用”，不仅使语句结构匀称，音韵和谐，而且口语化色彩的动宾词组转换成书面色彩的主谓词组，也更切合说话人的地位身份。

1.13 有子曰：“信近于义，言可复也^[1]。恭近于礼^[2]，远耻辱也。因不失其亲，亦可宗也^[3]。”

【注释】

[1]信：本义是言语真实，引申为诚信，又引申为确保言行诚信的信约、盟约。义：这里指公正、合宜的道理，即义理。复：本义是行故道，返回。引申为履行、实践。

[2]近：接近、合于。

[3]因：本义为席垫，引申为依靠、凭借，这里指依靠的人。不失：意思是算得上。宗：本义是宗庙，引申为祖先，又引申为同祖的人，再引申为可靠。

【语法分析】

有子曰：“^①信近<于义>，^②言[可]复也。^①恭近<于礼>，^②V远耻辱也。因[不]失(其)亲，[亦][可]宗也。”

【译文】

有子说：“信约合于义理，约言就能得到履行。恭敬的态度若合于礼仪，就能使耻辱远离自己。所依靠的若算得上亲密的人，也就靠得住了。”

【说明】

一、本章说明待人处事都要遵循礼义。

二、恭敬的态度若不合礼，对不该恭敬的人恭敬，或不掌握分寸的一味恭敬，会被人戏弄，遭人轻蔑，自取其辱。

三、远，形容词活用作使动词，是“使……远离”。

1.14 子曰：“君子食无求饱，居无求安，敏于事而慎于言，就有道而正焉^[1]，可谓好学也已。”

【注释】

[1]安：本义是平安、安全，引申为安心、安定，又引申为安适。 就：到……去，接近。

【语法分析】

子曰：“君子[食][无]求饱，[居][无]求安，敏<于事>而慎<于言>，就有道而正焉，[可]谓「好学」也已。”

【译文】

孔子说：“君子饮食别要求丰足，居住别要求安适，办事方面要敏捷，说话方面要谨慎，到有道德的人那里去匡正自己，就可以称得上是好学的啦。”

【说明】

一、本章是在物质生活、说话行事、道德修养等方面对君子所提的要求，并强调做到这些才称得上是个好学的人。

二、孔子这里所说的好学，是指对道，即所信仰的学说的全身心的追求。

三、1. 无，副词，表示祈使的否定，可译为“不要”。 2. 焉，语气助词，这里用在祈使句末，表示要求、希望等语气。 3. 也已，语气助词的连用。“也”表示确定不移的语气，“已”同“矣”，表示已然或将然(这里表示将然)的语气，两字连用，主要表示肯定的语气。

四、1. 本章在句式的调配上有整有散，整散结合。“食无求饱，居无求安，敏于事而慎于言”是整句，但又有上下句对和当句对的不同，语句富于变化，活泼多姿。 2. “有道”称代“有道之人”，省略中心语，突显了修饰语。

1.15 子贡曰：“贫而无谄^[1]，富而无骄，何如？”子曰：“可也；未若贫而乐，富而好礼者也。”子贡曰：“《诗》云‘如坳如磋，如琢如磨’，其斯之谓与？”子曰：“赐